

**ДОГОВОР О СОТРУДНИЧЕСТВЕ**  
**между Поморской академией (г.Слупск, Республика Польша)**  
**и**  
**Белорусским государственным университетом**  
**(Республика Беларусь)**

Поморская академия в лице ректора профессора Дануты Герчиньской и Белорусский государственный университет в лице ректора профессора Василия Стражева заключили настоящий Договор о нижеследующем:

**Статья 1**

Целью договора является расширение международных связей на основе различных форм сотрудничества в области образовательной, научной и культурно-просветительской деятельности.

**Статья 2**

Для реализации договора стороны предусматривают:

- 1) обмен студентами, магистрами, аспирантами, докторантами для обучения, стажировки и учебной практики;
- 2) приглашение представителей Сторон для чтения лекций, обмена опытом и информацией по учебно-методической работе, учебным планам и программам;
- 3) организация совместных исследований, конференций, семинаров и других научных мероприятий;
- 4) публикация научных, учебных и методических материалов по результатам выполнения совместных работ;
- 5) обмен научно-технической и учебно-методической литературой, периодическими изданиями.

Для совместной подготовки специалистов в области польской и русской (белорусской) филологии:

- 1) ежегодный обмен студенческими группами (10 студентов и один руководитель) на срок до 1 месяца для языковой практики;
- 2) ежегодный обмен студентами-филологами (2 человека) для обучения по специальности в течение одного семестра;
- 3) обмен магистрантами и аспирантами (2 человека) в области польской и русской (белорусской) филологии на срок до одного года

Академические обмены и совместные мероприятия согласовываются сторонами не менее чем за 2 месяца до их реализации и осуществляются на основе письменных приглашений принимающей стороны.

**Статья 3**

Основным принципом реализации договора является принцип взаимности. Направляющая сторона берет на себя транспортные расходы и медицинское страхование. Принимающая сторона создает необходимые условия для проведения научных исследований, учебно-методической работы и обучения, обеспечивает проживание и культурную программу. Студентам, магистрантам и аспирантам выплачивается стипендия в соответствии с нормами принимающей стороны. Стороны могут также привлекать сторонние организации и фонды к финансированию сотрудничества.

#### Статья 4

Настоящий договор не исключает иных форм сотрудничества, которые могут быть предложены для обсуждения по инициативе каждой из Сторон.

Все изменения и дополнения к договору возможны только при письменном уведомлении участников договора.

#### Статья 5

Настоящий Договор вступает в силу со дня его подписания уполномоченными на это представителями обеих Сторон.

Каждая из Сторон может прервать действие настоящего Договора, письменно уведомив о своем решении другую Сторону не позже, чем за 6 месяцев до прекращения отношений по Договору.

#### Статья 6

Сотрудничая в рамках настоящего Договора, Стороны будут соблюдать требования действующего законодательства Польши и Беларуси.

Договор составлен на русском и польском языках, оба текста имеют равную юридическую силу.

Белорусский государственный университет



проф. Василий Стражев  
Ректор

«14» апреля 2007

Поморская академия  
г.Слупска **КТОР**



проф. Данута Герчиньска  
Ректор

«30» мая 2007

Белорусский государственный университет  
4, пр.Ф.Скорины, 220050, Минск, Беларусь  
Управление международных связей  
Карапетян Ольга Эдуардовна  
Тел./факс +375 17 209 54 47  
e-mail: [karo@bsu.by](mailto:karo@bsu.by)

Поморская академия г.Слупска